國立中央大學 客家學院電子報

NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第390期 2022/02/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心・新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 發行單位　　國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人　周景揚校長

◆ 發　行　人　周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、王保鍵老師、江俊龍老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、孫　煒老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峯老師、賴守誠老師、鍾國允老師、羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主　　編　周錦宏院長

◆執行編輯：黃菊芳系主任、陳秀琪老師、邱一帆老師、賴維凱老師

◆ 編　輯　群：

林芊慧、陳婕如、彭淑姿、彭賢明、劉虹均、賴亞華、羅玉芝。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作　　李岳哲

◆ 連絡電話　　03-4227151#33480

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

箕山緣——萬物逆旅百代過客…… 4

客迷不可…… 7

客家諺語…… 9

東臺灣客家…… 13

客庄風情…… 17

圖文鬥搭…… 21

客家社會企業…… 24

客語新文學…… 27

後生部落格…… 29

客事雲來…… 35

藝文活動…… 44

哈客不遜…… 53

閱覽者意見回饋…… 56

國立中央大學客家學院組織架構…… 58

箕山緣——萬物逆旅百代過客

狗來富？

【文／羅肇錦 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】

發音人：羅肇錦（四縣腔）

自細就聽人講「狗來富貓來窮」，崖毋知做麼該會有恁樣个講法。以崖歇在箕山十過年个經驗，狗仔來過當多隻，崖也旨識變較有錢，背尾換貓仔來，崖也無家財散盡兩手抓抓，可見狗來貓來，同變窮變富無任何關係。

另外「狗眼看人低」也愛有實際个檢驗，以崖來講，箕山个狗人客，無一個係會看人低。一般人會恁樣講，可能係誤會，怪著狗仔个本性就惱著舊爛衫褲个人，其實係狗仔在主人面前保護主人个表現。就像崖歇在箕山，識有兩隻狗友，隻隻就對人頭頷尾著，樣會看人毋起。

第一隻來吾屋下拜訪个狗仔，係吾隔壁人（這隔壁係講歇在一公里外个鄰舍）畜个阿金。阿金見看著崖有朋友來，就會走過來同崖共下歡迎人客。有一擺，吾一个學生仔，載一截樹頭來分崖，阿金看著佢著到做事个衫褲，手項又勒等一隻大樹頭，行到吾面前來，堵堵會行兼嘎下，無提無防，阿金躍啊過來，咬等吾學生仔个褲腳毋肯放。這種情況，一般人就會講係「狗眼看人低」，毋過崖看著个情況係阿金想愛保護崖，驚人客扐等个大樹頭會傷著崖，正會對人緊吠，正會出嘴咬行兼崖个人。阿金咬人个現場，崖正知「狗眼看人低」係一般人个偏見。

第二隻來吾屋下拜訪个狗仔係阿箕，因為崖歇在箕山故所箕山个狗仔全部安到阿箕。毋過見擺來夲个人看佢毛黃黃就喊佢「小黃」。講著這隻阿箕，係分人捉來放山个流浪狗，正來到箕山嘎下，跑跑羞羞，看著人跋腳澤洩。慢慢仔拿東西畀食，嘍佢行兼來，打開門請佢入屋，緊來緊熟識欸，知崖毋會害佢，正敢看著崖轉來就走過來尋崖。過忒一兩隻月，正開始拂尾、摻人、舐人，同崖講佢想愛歇在吾屋下。該就盡失禮，崖毋係日日轉屋無辦法留佢，故所時間無堵好嘎下崖愛逐佢走，佢也乖乖出去流浪，尋別間屋人分佢東西食。

就恁樣，逐禮拜崖轉箕山，佢遠遠聽著吾奧多拜聲，就颺等過來，走到盡面前，同崖帶路轉屋下。崖出去行山佢也蹶上蹶下，崖改地打草佢就辽辽轉掌崖做事。恁樣個日仔過欸三年，有一禮拜，轉去箕山緊等就無看著阿箕過來。打探結果，正知阿箕同鄰舍个細人仔搞，參來參去嗄撞橫細人仔，阿箕就分人用鏈仔綯起來，載到流浪狗收容所，一直就無更過轉來箕山。背尾又聽著第一隻來吾屋下夲个阿金，前無幾久，食著人放毒个豬肉，也中毒消忒。

园在箕山，三四年來最好个狗友阿金阿箕，就恁樣行過佢一生个逆旅，對崖來講，崖乜係百代个過客，麼人知自家个路，背尾會仰仔行，會行到哪煞棚？該當然，阿金來會變窮？抑係阿箕來會變富？又還有麼該意義。

※本文的「崖」同教育部訂的「偃」之意。

客迷不可

苗栗火旁龍

【圖／涂泰維；文／後生人】

苗栗火旁龍是源於苗栗地區的迎龍慶典而演變而來，是一個相當熱鬧又刺激的元宵迎新年慶典，之後更將舞龍神化為「迎龍」活動，期望藉神龍帶來祥瑞之氣，帶給民眾平安吉祥、五穀豐收。

臺灣各地皆有舞龍之民俗活動，唯獨苗栗客家發展出「炸龍」的習俗，全台各地則有「北天燈、中火旁龍、南蜂炮、東玄壇、西乞龜」之稱。過年期間將有一系列的火旁龍活動，歡迎一起來共襄盛舉！

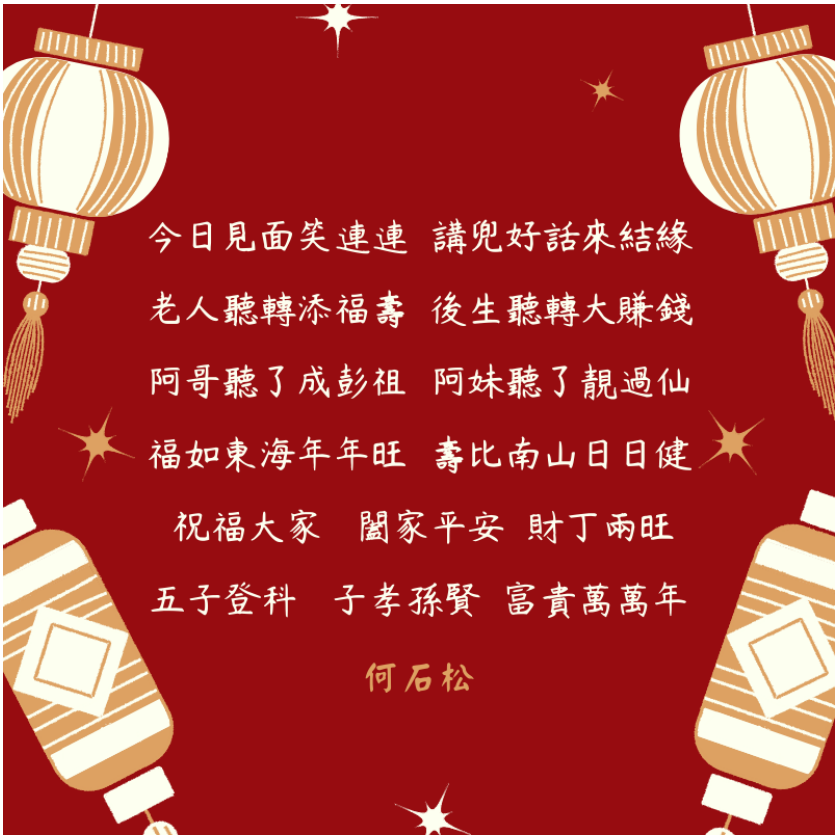
苗栗火旁龍臉書粉絲專頁→ https://www.facebook.com/bombingdragon

*烤，有「炸」之意思，因部分系統無法正常顯示，又常寫作「火旁」。

客家諺語

入年界　講好話

【圖／廖千慧；文／何石松】



發音人：何石松（海陸腔）

今日見面笑連連　講兜好話來結緣
老人聽轉添福壽　後生聽轉大賺錢
阿哥聽了成彭祖　阿妹聽了靚過仙
福如東海年年旺　壽比南山日日健
祝福大家　闔家平安　財丁兩旺
五子登科　子孝孫賢　富貴萬萬年

入年界，講好話，係講逐年到了舊曆十二月二十四暗晡，行落猛禽年獸介地界，為了愛平平安安，快快樂樂過年，毋好分年獸來攻擊，大家同心協力來逐走年獸，就愛多講好話，不管有麼介無歡喜，也愛顧念著全家，甚至於全族介存亡，共下一條心，來過這隻年關，所以愛從講好話開始。

年，根據最早甲骨文介意思，係一個人背等飽飽介禾串，表示禾仔黃咧，五穀豐登之意。因為禾仔一年收成兩擺就過冬，尤其經過入年界介辛苦以後，就變

成時間觀念，安到一年，《詩經 • 豳風》斯講：「自我不見，于今三年。」斯係經過三擺入年界。

禾仔，一年最少可以收兩擺，第一擺在六月，所以安到六月冬，冬，係終結介意思，係上早介小年，第二擺收割，在秋冬之間，安到收秋，就係秋收之意。該下，滿田都係禾仔，當然，就餳了儘多草蜢蟲仔鳥仔來食，吾俚可以發現，秋天介秋，原來係寫做龝，龝，係禾仔黃咧，收成以後，就遽遽放火來燒該兜草蜢，減少損失，所以秋字有火，就愛用火來燒蟲獸。龜，其實毋係龜仔，係講蟲仔介背囊像龜仔樣。

收秋以後，慢慢來到天寒地凍介冷天，這下，山上田肚介作物，全部收淨淨咧，該兜動物獸類食到無好食，結果發現儘多好食介，全部在該人屋肚，所以，一群一群介動物，就想愛來攻擊人類，上早人有幾多分大鶘扡走，有幾多分老虎食忒，還有阿爸，老公，侬仔全部分老虎食忒介不幸事件，可見早期該兜猛禽獸類，對人類介威脅有幾大。

人類經過恁多蒔田割禾介辛苦，豐收之後難得來過年，又愛提防該兜獸類來攻擊，第一步就愛用語言來團結內部，形成和諧介氣氛，一致對外，入年界，講好話，係愛喊細人仔，毋好亂講話，大人乜愛多講好話，細人仔係講毋著話，可以用童言無忌來安慰，毋好打人，也毋好罵人，一片和挼景象，係最好介語言教育。

入年界，仰般愛講好話？該係因為講好話，可以帶分人好介心情，做事情容易成功，人講：送人鮮花，手有留香。仁者正會送人金言玉語，來激發人做事介動力。何況，在新年頭，舊年尾，入年界時，建立信心，用好話來討得好頭彩，該斯一年都順利；係無，像該羅隱介阿姆，無講好話，嗄害著厥侬仔一生人無順利。所以，入年界，講好話，係為了過年介準備，所謂「年初一食齋，當得一年食齋」，共樣，入年界講好話，當得一年好話，像該炊甜粄共樣，無講好話，該甜粄斯炊毋熟，甜粄毋知人，也想愛聽好話，正經係軟水入石，軟語入心，入年界，愛逐該兜年獸，仰做得毋講好話呢？

第二步就係為了提防老虎等年獸來攻擊，斯發分逐儕砧年錢介武器。砧，係壓制，追打，攻擊之意；錢，平時係耕田介工具，危險時節就變為武器，所以，

矺年錢，原旦係愛打走年獸所用介，慢慢仔，從二十五入年界到三十暗晡，在大家用好話來團結，共下打拚之下，年獸逐走咧，到了年初一，發覺大家平平安安無仰般，斯當歡喜，緊講恭喜恭喜，直直到年初五，快樂介過年。英國培根講：「因為有語言，你贏了獸類；若係無好話，獸類會贏你。」原來，吾俚毋單淨有語言，還有好語言，逐走年獸，就係入年界，講好話介關係啊。

上早人過年，愛防備獸類前來討食，攻擊，係非常辛苦介，隨時有性命危險，像過年關共樣，係無錢，就春上跌落無辦法打年獸，所以有入年界，講好話來預防；這下人雖然較好過，但係無錢，日仔共樣艱苦過，所謂「今日二十七，過年長三日」,「三十暗晡打鑼鼓，毋知窮人苦」，意思係講正經介入年界，講好話，愛多多將心比心，用良言一句三冬暖，幫助窮人過年關，再來創造幸福介新年，光明介春天。最後，祝福大家：

十福百福全家福　千春萬春滿堂春
東南西北方方利　春夏秋冬日日順

諸事如意鼠來寶　牛年得意虎年好
年年發達年年旺　年年快樂毋會老

※本文的「介」為大眾通用的「的」，同教育部訂的「个」之意。

東臺灣客家

客家味的傳承與創新——訪花蓮「石庭客家小館」

【圖、文／黃宣衛／中央研究院民族學研究所】

「石庭客家小館」老闆林運松是苗栗頭份人，父親從事木匠，主要做神桌、事務桌（書桌）等木製品，做工精巧，一生務實勤奮，使林老闆也耳濡目染了這樣的性格與好手藝。在那個年代，家裡生得多又窮（上有七個哥哥、兩個姐姐，下有弟妹），一家十四口都靠父親微薄的收入過活，也因為小時候家境清苦，常需賒帳，兄弟姐妹去買東西時，商家會以父親之名「林祖茂」揶揄取笑：「貓仔（客語與茂同音）又來了！」

兵役結束的那段時間，林老闆也正對於未來處於迷茫，此時母親只給了一句話：「有去一擔樵，無去屋裡愁！」使他毅然決然遠赴後山創業。民國 71 年，兄妹倆連同父母一起遷居花蓮。

因為太太與妹妹曾在天仁茗茶工作的關係，來到花蓮後，他們開設了第一家店——「茗廬茶藝館」，好朋友來泡茶時往往會留下來吃晚餐，嚐著媽媽的好手藝，玩笑道可以開餐廳了。民國 74 年，花蓮剛巧有一間海鮮餐廳經營不下去，

因緣際會下，林老闆就去頂了下來，成了後來的「翠亨村客家菜館」，這可說是日後轉型從事客家料理的楔子。

翠亨村門庭若市，賓客絡繹不絕，一時聲名大噪，單一時段甚至可換三輪客人。無奈人心不古，房東看生意好，每年漲一倍的房租，後來甚至想要入股，最後雙方協調破局，只能憾恨地歇業。在此之後，又與妹妹合夥開了婚宴餐廳，仍好景不常，未能走到最後。

初來花蓮的前十年，林老闆一邊從事餐飲生意，一邊克紹箕裘，繼續做爸爸傳承下來的木匠工作。直至民國 83 年，與「石庭」相遇了。

石庭的前身是勞保局，在他們轉移位置後，林老闆租下了這棟具日式風味的建築，理所當然地開了日式餐廳，只是日料成本高，縱使生意好，人事與食材開銷亦是驚人，幾經考慮後，請媽媽出面指導，回歸老本行，以道地的客家口味，重新走入花蓮人的心中。

林老闆說，以前在頭份時，媽媽很會做醃菜，可惜他沒有學到。現在都得自己去臺灣各地尋訪好吃的客家醃菜，來為自己的餐廳增色。他也常常與顧客互動，來改進餐廳的菜色。不論是炒粄條、鹹豬肉、梅干扣肉，抑或是薑絲大腸、客家小炒，都是客人必點的好滋味。幾年的耕耘下，不只拿到衛生局最高等級優良餐廳認證，還參加全國各地的料理比賽，獲獎無數，再加上客委會的認證，石庭客家小館在花蓮當地成為小有名氣的客家料理代表店家。

大家對於客家菜的印象總是重油重鹹，然而在現代人養生觀下，飲食的習慣也勢必做出調整，如何保有客家的精神，並帶著以眾人記憶中的親切媽媽味，成為顧客讚不絕口的盤中飧，是林老闆不斷追求的課題。因此，健康的色香味，須從食材創新與品質保固下手，如用紅麴做成的紅麴子排、用本土關西仙草做成的仙草雞，既養生又好吃，很受顧客青睞。本土文化是台灣人的根，客家菜大有可為，如何經過改良，符合時代的需求，又不失客家風味，是未來繼續努力的目標。

父母成功的養育與教化，造就了兄弟姐妹刻苦、剛毅，不向環境低頭的勤性
媽媽一句話「有去一擔材，沒去家裡想」
民國40、50年代客家小學
民國7
家東遷，遠從苗栗來到後山花蓮，開疆闢土，屢遇艱難
料理的精神，開創石炭生命的能源
懷念媽媽的美味，讓記憶無浮在兒時
發揚光大，傳播客家料理的語語
對品質的追求沒有改變
醬是我們畢生努力的目標
音，我們才可以做得更好
讓我們遠離化學食品的陰霾
Roots

客庄風情

平鎮乙未保台紀念公園開園

【文、圖／徐貴榮／國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任助理教授】

發音人：徐貴榮（四縣腔）

起忒兩年零，位在平鎮區義民廟東北側角，復旦路、育達路、文化街、石門大圳過嶺支渠之間長三角形所在，總基地面積 3.65 公頃个 1895 乙未保台紀念公園，在民國 110 年 11 月 16 開園吔！（圖 1）以公共藝術、景觀規劃喚起民眾對乙未戰爭个歷史記憶，認識客家義勇軍个保台精神，傳達客家團結愛土、在地个歷史故事。

圖 1　平鎮乙未保台紀念公園平面配置圖（摘自桃園客家事務局客家主題展館網站）

回想 127 年前个 1895 乙未年，中日訂定馬關條約，消息傳來，當多人反對割讓臺灣分日本，成立「台灣民主國」，發起對抗日本人佔台个戰爭。雖然講這係「竹篙鬥菜刀」同「洋槍洋砲」个戰爭，毋過桃竹苗个客家人，還係在這開出第一銃，前前後後戰到一兵一卒。根據日本人香風外史（市毛淺太郎）寫个《征臺始末》這本書第三章「安平鎮戰役」裡肚，寫着「知敵方魁首胡嘉猷、黃娘盛二人出沒於安平鎮，乃決定展開攻擊」來看，兩方發生激烈个對打。日本人因為莊園个笀竹圍圍拏打毋落，對 6 月 28 打到 7 月初 1，雙方死傷異多，盡尾因為胡嘉猷个井分大砲擲壞，井水食毋得吔，半夜正偷走到龍潭陂去，日本人正順利進入安平鎮庄。

就係過去識在平鎮這位發生保家衛台个忠烈事跡，故所桃園市政府客家事務局同客家委員會爭取前瞻基礎建設計畫，用國家級公園个高度設計，在這搭仔做一個國家級个客家館舍。這隻公園个設計總下係用「圓」做意象，連接分育達路分開兩片基地个「乙未之環」圓環橋，還有半月型鏡面水池、便所、停車場人行出入口，連種个一蒲一蒲竹仔，都係圓形个（圖 2）。會恁樣設計，主要係愛展現族群个融合、合作、團結，共同抵抗外來个侵略，喚起客家歷史記憶，象徵歷史就在腳下，愛超越對立同斷裂个意涵。園區會種恁多竹仔，主要也係象徵當年抵抗日軍个庄頭芳竹風圍。

圖 2　全區圓形設計，這係停車場人行出入口、竹蒲（2022.01.18 攝）

園區設施包括遊客服務中心、記憶展示空間、地下停車場、乙未之環（圖 3）、清水模建築、水圳步道、竹園、大草坪、親子共融式遊樂場這兜，係一個有環境美學合有歷史紀念意義个公園，這下變到桃園最新、最好个親子遊耍所在。遊客服務中心在圓環橋下一樓，左片入口落去展示空間，展示內容包括甲午戰爭紹介，恁多擺戰爭過程个時間廊，1895 年當時个背景，大漥尾（宋屋）戰役、安平鎮戰役、龍潭陂戰役、大嵙崁戰役四大戰役紹介、戰場意象區，客家文學同起福互動區，義民姓名紀念牆，特展區（主要播放 1895 乙未戰役相關紀錄影片），出口回轉服務中心个右片。行過乙未之環到文化街，係配合地景設計个親子共融式遊戲場，有溜滑梯、鳥竇晃槓仔、地景山排，做得放心分細人仔爬上爬下，走來走去，盡量搞樂。

圖 3 乙未之環（2022.01.18 攝）

鄭市長講未來會同歸個園區串連義民廟，設置義民圖書館，變到義民文化園區，並連結邊脣个老街溪行廊，伯公潭、八字圳公園，同時結合在地學校、社區資源，讓環境更加完整。逐年舉辦乙未客家戰役文化季，行銷客家文化摎人文藝術，希望彰顯歷史、結合在地，也盼望客家文化做得行入生活，客家歷史故事做得代代相傳，分還較多人瞭解客家先民團結合作个精神。

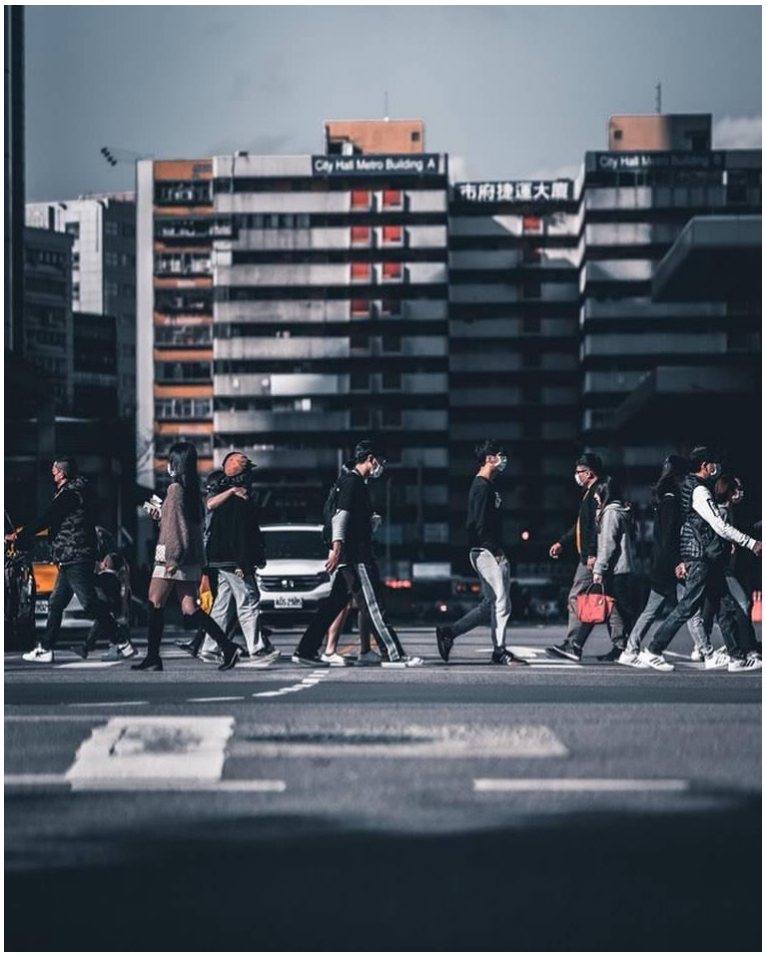
這隻公園，毋單止日時頭做得遊賽、參觀展覽館內个乙未保台資料，喚起當年客家人抗日个事蹟，朝晨臨暗仔也提供市民遊客悠閒、散步、坐賽个場所，到華燈初上抑係好天時个暗晡時，附近仔平洋恬靜，在設計个夜景光雕映照之下，也係觀星看斗、談心講愛个好地方。

※本文的「着」，同教育部訂的「著」之意。

圖文閂搭

孤栖：詩三首

【圖／李岳哲；文／賴音如／國立中央大學客家語文研究所】



Instagram @twentythirdnineteen

發音人：賴音如（四縣腔）

1. 曬日頭

   點兩杯咖啡
   就恁樣坐一下晝
   假做毋係無人約
   係對方放你鳥仔

   離開个時節還摎咖啡帶走
   天光朝晨啉

2. 拜六暗晡

牛排煎好勢
開一罐紅酒
摎蠟燭拿出來
天時有兜仔涼毋過
一儕人乜做得心暖暖

3. 囥人尋

囥起來
從一算到一百
希望有人來尋你

就算係鬼乜好

客家社會企業

閱過山丘 有機書店

【文、圖／薛常威／國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士】

發音人：薛常威（四縣腔）

龍潭算將係台灣當重要个文學藝術个寶地，像文學家鍾肇政，作曲家鄧雨賢，全部係龍潭人。這下个後生人可能毋多知，毋過這文學个種草應該愛傳下去。

三和社區个三元宮，在龍潭三洽水地區，供奉三官大帝，1946 年建成。三洽水算起來係當恬靜个所在，斯一間三和國小定。

龍潭在地後生人胡佩寰講，細个時節愛行當遠正有圖書館做得看書，在龍潭个三和國小，歸學校無 50 個學生，強強會分人廢除忒。這下个細人閒時大體係搞 3C 產品，為著鼓勵細人看書，希望偏鄉農村个小朋友乜有接受高品質教育个權利。

胡佩寰成立一間有機書店，摎國發會補助个地方創生青年培力工作站「桃園野菱蔓生團隊」合作，花了一隻月个時間共同摎三元宮脣閒置个倉庫改造成「閱過山丘」共享空間，收藏有一萬本个書，分這空間新个生命，提供大量書本免費分里民來看，分偏鄉學童自小培養讀書个好習慣。

「讀書無一定做得改變命運，但是一定做得豐富人生。」佢相信若係愛做有意義个事情，就來起圖書館，分還較多人知讀書做得豐富人生。

（圖片來源：閱過山丘有機書店臉書粉絲專頁）

「閱過山丘」共享空間毋係單淨提供書本分里民看，還有讀書會，手作課程，無定時會舉辦故事媽媽講故事，分一隻細村莊有一隻親子、後生人、民眾友善共下交流學習个所在，達到終身學習个目的。

在恁鄉下，人恁少，細人還較少，旁脣又無麼个店面，無麼个人家屋个所在開書店確實無簡單，乜盡難維持逐日開門。這下須要預約使用，未來志工招募順利个時節正會逐日開放。希望大家做得用實際个行動，來支持後生人為故鄉打拚个理想。

客語新文學

說毋出口

【圖、文／賴音如／國立中央大學客家語文研究所】

發音人：賴音如（四縣腔）

可能生出一蕊細細个花
需要若个認可
嗄詐戲仔拂頭行遠

係抑毋係
偃就像盡早該下恁樣愛你
嗄毋敢承認

無人問偃

（註：說，sod ` ，讚美。）

後生部落格

「六堆 300 再傳三百」——

跟著碩士生來趟高屏六堆輕旅行吧！（上）

【文、圖／袁援／客家社會文化碩士班三年級；圖、參與者／陳姵如／客家語文碩士班二年級
／賴韻竹／客家社會文化碩士班一年級
／邱淳榆、曾淑珮／客家社會文化碩士班二年級】

https://youtu.be/G3JI6mTtuTU

康熙 60 年（西元 1721 年）朱一貴事變，位於下淡水溪一帶的客籍墾民們為求自保，遂組成「六隊（營）義勇軍」抵抗外敵，事件結束後，為與官兵軍隊有所區別，便將「隊」改成「堆」，稱為「六堆」，繼續團練組織保衛鄉土。300 年過去，一群身上客家血緣皆來自六堆的客家系碩士生們，在「六堆 300 紀念大會」的此時此刻回到這裡與六堆相會，並展開了五天四夜的輕旅行……

這次旅行我們為了能夠深度的遊歷六堆客庄，因此選擇住在每個人的家裡，與客家家庭生活在一起，第一天、第二天晚上我們住在「右堆——杉林」韻竹的阿公阿婆家，品嚐了阿婆一手最道地的客家菜餚。

圖 1　與韻竹的阿公阿婆共下食飯（上）、與韻竹的阿婆合影留念（下）

第三天一早我們離開了高雄往屏東出發，第一站來到「前堆——長治」的「六堆抗日紀念碑」，這裡即是「火燒庄古戰場」的原址，1895 年清廷簽署《馬關條約》將臺灣割予日本，全臺各地紛紛發起抵抗日本接收的武裝行動，統稱為乙未戰爭，六堆地區的客家先民自然也不例外，組織起「六堆客家義勇軍」與日軍交戰，無奈最終日軍獲勝，六堆菁英犧牲無數，長興全村被日軍放火焚燒，此役即為乙未戰爭的最後一戰——火燒庄戰役，100 年後，為感念六堆烈士保家衛土的精神，遂建立紀念碑、紀念亭以資緬懷。

圖 2

六堆抗日紀念碑（左上）、六堆火燒庄戰役一百週年紀念公園落成誌盛（右上）、形式圖（左下）、指出我們來自哪裡（右下）

圖 3 烈士祠

第二站我們來到了「後堆——內埔」參與「六堆 300 紀念大會」，當天總統蔡英文、行政院長蘇貞昌、文化部長李永得、客委會主委楊長鎮、屏東縣長潘孟安皆有出席，場面相當盛大，最後就在台上主持人羅文裕、吳奕蓉高喊「六堆 300、行過 300、再傳 300，偃係客家人！偃係臺灣人！」的喊聲中結束了這場活動。

我們這些後生人也迫不及待地跑到一旁的市集攤位上玩樂，有六堆連連看的記憶翻牌遊戲，也有考考客語能力的小遊戲，更重要的是若要答題成功，在這裡客語只能說南四縣！這對成長於屏東客庄的韻竹、淑珮來說自然是小菜一碟，對客語碩班的姵如也不是問題，然而對我這個來到客院才開始學客語，學得還是北四縣的新手來說就顯得有些吃力了，幸好在關主薪傳師的耐心教導下我還是順利通關了！也拿到了獎品：六堆 300 紀念口罩還有台啤六堆 300 紀念酒！蓋暢！雖然如此但有件事還是讓我蠻在意的，何以主持人要在「偃係客家人」後再接著講「偃係臺灣人」呢？你說這場活動有沒有政治意味呢？我覺得是有啦！認同，從「族群認同」轉變到「國族認同」，從「客家人」轉變到「臺灣客家人」再到「臺灣人」，認同究竟是什麼？也是我此次旅行不斷思索的地方。

圖 4 臺啤六堆 300 紀念酒與 右堆人姵如（左上）、後堆人韻竹（右上）、左堆人淑珮（左下）、假左堆人袁援（右下）

圖 5 與六堆 300 主視覺合照

當天晚上，我們一行人便住在積善堂賴家——韻竹的家裡，受到韻竹阿爸阿姆的晚餐款待，韻竹阿爸經營著內埔唯一一家胡椒蝦店，蓋好食！大家若有機會去內埔，一定要記得去品嚐看看喔！

（未完待續……）

客事雲來

2022 年第二十四屆臺灣的東南亞區域研究年度學術研討會

【文、圖／轉載自國立中央大學客家學院】

一、本研討會預計辦理日期為 2022 年 5 月 20 日至 5 月 21 日（星期五、六），地點：國立中央大學客家學院。

二、徵文主題請參附件資料，摘要投稿表格請寄送至 E-mail：tcsea2022@gmail.com

三、本次徵稿截止日期：2022 年 3 月 6 日。如有任何問題，請洽聯絡電話： 03-4227151 分機 33489 ，E-mail：tcsea2022@gmail.com

詳細資訊請至客家學院網站查詢：
http://hakka.ncu.edu.tw/NewsDetail.aspx?ID=1170&ItemType=NewsListData

客家系網主視覺徵選辦法

【文、圖／轉載自國立中央大學客家語文暨社會科學學系】

活動主旨：

為使本系的形象更鮮明，並展現客家文化意象以及學生們多樣的創意能量，國立中央大學客家語文暨社會科學學系特舉辦主視覺圖像設計徵選活動。

投稿時間為即日起至 2022 年 2 月 20 日止。獲選作品含主視覺圖像與「客家語文暨社會科學學系」中英文標準字 logo 字樣將廣泛運用於本系系網、簡介、相關文宣商品等，歡迎本系所有學生投身參與創作屬於本系的主視覺！

徵選方式：

(一) 參加對象：凡對設計有興趣之客家系大學部、碩士班、博士班學生個人或團體，皆歡迎投稿。

(二) 以團體創作報名者，請自行指定一名授權代表，由代表填寫各項報名資料，並須同時填寫完整共同創作者名單，於報名時連同「著作權轉讓同意書」一併上傳繳交。

(三) 每位參賽者報名件數不限，請獨立設計，並寄送作品予國立中央大學客家語文暨社會科學學系系辦，聯絡方式請參照第(五)點。

(四) 收件日期：即日起至 2022 年 2 月 20 日止。

(五) 聯絡方式：國立中央大學客家語文暨社會科學學系系辦。分機：33458、33470；E-mail：ncu3458@ncu.edu.tw。

(六) 得獎作品將於 2022 年 3 月 15 日前揭曉，同時公告於「國立中央大學客家語文暨社會科學學系」官網（http://hakka.ncu.edu.tw/hakkadepartment/），並專函通知得獎人。

錄取名額及獎勵：

(一) 第一名：1 名，獎金新台幣 5,000 元整、紀念品乙份、獎狀乙張。

(二) 第二名：1 名，獎金新台幣 3,000 元整、紀念品乙份、獎狀乙張。

(三) 如遇第一名遭取消資格，則由第二名遞補。

(四) 人氣獎 1 名，獎金新台幣 1,000 元整、紀念品乙份、獎狀乙張。

(五) 通過初選審查並未獲獎者：紀念品乙份。

(六) 得獎者之獎金，以授權代表為受款人，不得要求更換受款人。

(七) 得獎者之獎金及獎品之分配與本系無涉。

作品規格：

(一) 檔案規格：

1. 2400 x 1600 px；300dpi 以上；PNG 格式；檔案大小請勿超過 500KB。
2. 須以電腦完稿後寄送至中央大學客家語文暨社會科學學系辦電子郵箱：ncu3458@ncu.edu.tw，郵件名稱請註明「客家系主視覺設計投稿—作者或團隊代表姓名」，作品名稱請註明：「設計名稱—作者或團隊代表」，如「說。客—蕾蕾(個人)」、「Hug HAKKA—阿信(團隊)」，並應注意避免原設計圖轉成電子檔所造成之失真情形。

(二) 創作說明限 300 字以內，可包含創作理念、圖形意義、可應用性、色彩涵意等。

(三) 著作權轉讓同意書及無侵害他人著作聲明書：參賽者需親筆簽名，確認後寄送 pdf 檔至中央大學客家語文暨社會科學學系辦電子郵箱：ncu3458@ncu.edu.tw。

(四) 繳交作品規格不符或資料不全者不納入評分。

設計要點：

(一) 投稿之設計內容除「主視覺圖像」外，必須同時包含「客家語文暨社會科學學系」中英文標準字 logo。

(二) 主視覺圖像應展現客家精神，不限定以屆數、年份（諧音或聯想）、標準字為中心的發想。

(三) 可依個人設計需求，調整「客家語文暨社會科學學系」中英文標準字 logo 顏色，以符合整體設計美學。

注意事項：

(一) 參選作品一律不退件，參加者須保證所提供之作品無侵害他人著作權之情事，若有任何第三者主張受侵害之事，參加者須自行負責，並賠償相關損失，與本系無涉。同時，本系有權取消該徵選者參賽及獲選資格並追回獎勵金。

(二) 獲選者需同意該作品之著作權讓與國立中央大學客家語文暨社會科學學系。

(三) 本系保留修改本徵選辦法之權利，同時有權對本活動之一切事宜，包括參加資格、得獎者的資格以及對本活動辦法及活動注意事項作出解釋或裁決。若投稿作品不符合主辦單位需求，本系保留更改各獎項名額之權利。

(四) 參加作品權利歸屬說明，得獎作品著作權及各項權利均歸國立中央大學客家語文暨社會科學學系所有，本系保有刪改、修飾、印製、宣傳、刊登、重製、公開展示及不限時間、次數、方式及使用於各項推廣工作之權利，均不另通知及致酬。

(五) 凡參加徵選活動者，本系可受理申請參選證明書，參加者得於公告徵選結果後一個月內申請，逾期恕不受理。

(六) 參加者同意提供個人資料，了解相關個人資料僅使用於國立中央大學客家語文暨社會科學學系相關用途上，並知道本系將依「個人資料保護法」確保其個人資料於該會業務使用，不隨意外洩。參加者可依「個人資料保護法」，保留個人資料的刪除權，如未得獎或個人資料使用目的消失，將可要求本系刪除個人資料。

(七) 如有未盡事宜，由本系另行通知參選者。

(八) 請詳閱以上徵選辦法，一旦投稿參與本次徵選，則視同同意本徵選辦法之相關規定與本系另行公佈之附屬規定。

公民禾埕——臺灣客家文化館十週年系列活動

【文、圖／轉載自臺灣客家文化館】

「公民禾(vo ˇ)埕(tang ˇ) 」2022/2/14 展給你聽！

2 月 14 日是西洋情人節，慶祝人與人之間的情感羈絆。你知道臺灣客家跟日本間也有細水長流的命運羈絆嗎？歡迎一起在情人節的下午，跰等（跟著）我們細聽這些命運交會的故事吧！

第 2 場
【川流不息—臺灣客家與日本的羈絆】
❑ 主講人：河合洋尚教授、張維安教授
❑ 與談人：何金樑主任、洪登欽編審、賴般若助理編審
❑ 主持人：張容嘉副研究員、馮建彰副研究員

▌河合洋尚教授
日本東京都立大學人文社會學部社會人類學教授。曾任日本國立民族學博物館全球現象研究部、綜合研究大學院大學副教授。專門研究主題為社會人類學、景觀人類學、空間論、漢族研究、客家研究等。

▌張維安教授
多年來從事社會學及客家研究，現為國立陽明交通大學人文與社會科學研究中心研究員。曾任國立中央大學客家學院院長、國立交通大學客家學院院長、國際客家研究中心主任。也曾擔任哈佛大學燕京學社、華盛頓大學、澳洲國立大學訪問學人。

遽遽來填寫線上演講報名表單 https://tinyurl.com/2s46aj7n
- 日期：2022 年 2 月 14 日
- 時間：15：00－15：30
- 線上論壇室視訊會議連結：https://thcdc.webex.com/join/thcdc

由博物館扮演倡議與引導的角色，促發社會更多的對話、多樣性與交流，是當代博物館共同努力的方向。2022 年是「臺灣客家文化館」開館 10 週年，我們推出「公民禾(vo ˇ)埕(tang ˇ) 」論壇系列，期許博物館扮演開啟對話的媒介，從客家、族群議題擴展到當代社會的重要議題，邀請所有人共同參與其中、展開對話。「禾埕」概念取自於客家人過去在一天當中，工作休憩之際，人們聚集在伙房的禾埕天南地北地聊天分享談事情。借用這樣的意象，期待博物館論壇作為人們輕鬆自在交流討論各種新觀念與想法的平台。

📢「公民禾(vo ˇ)埕(tang ˇ) 」2022 第 1 季論壇系列活動訊息，歡迎踴躍報名！相關訊息敬請參考本中心官網最新消息。（連結：https://thcdc.hakka.gov.tw/12205/12214/12215/64787/post ）

意猶未盡嗎？歡迎來臺灣客家文化館第一特展室，共下來看臺灣客家與日本國際展喔！

藝文活動

111 年基隆市客家天穿日活動

【文、圖／轉載自基隆市客家文化會館臉書粉絲專頁】

客家傳統節日「天穿日」，節日典故來自「女媧補天」的故事，客家人每年到了農曆正月二十，就會利用年節留下的甜粄，煎炸或搓成小團插上針線祭拜女媧娘娘，感謝女媧煉石補天救蒼生的偉大慈悲，現代的天穿日則擴大引申為「減碳、環保、樂活」的豐富意涵。

為推廣前述客家文化、傳揚客家精神，並深耕客語，「111 年基隆市客家天穿日活動」將於 2 月 19 日（星期六）舉辦，並規劃二手衣公益義賣，呈現客家美食饗宴，另安排 DIY 手作體驗等豐富多元節目，期能激發小朋友豐富的創造力，亦將愛心與環保的客家意象深植民眾內心，使民眾瞭解客家傳統與當代文化，並讓客家文化在基隆以愛心與環保等多元面貌，展現出豐富的獨特性與進步意義。

本次天穿日規劃粄圓 DIY、手作醃蘿蔔 等 2 個體驗活動，因名額有限，須預先報名才能參加，請填妥報名表傳真(02)2428-7875，或 email 至 wu5488@kimo.com，或直接電洽基隆市客家同鄉會巫總幹事（電話：02-2424-4606；0928-063106）。

報名表請至基隆市文化局下載：https://www.klccab.gov.tw/

食飽過新年！春來迎客——臺灣客家文化館春節系列活動

【文、圖／轉載自臺灣客家文化館臉書粉絲專頁】

詳情請見臺灣客家文化館官方網站及活動 FB 粉絲專頁：
https://thcdc.hakka.gov.tw/1240/

2022 桃園『脫口 Show 寮天穿』線上影音徵件競賽

【文、圖／轉載自桃園市政府客家事務局臉書粉絲專頁】

「2022 桃園『脫口 Show 寮天穿』線上影音徵件競賽」開始報名囉！徵件之主題為天穿日敬天惜物之精神並推廣國際母語日，創作不拘形式，搞笑、猜題、相聲、講故事等自行創作皆可，總獎金達 20 萬元，歡迎對於桃園客家文化有興趣之民眾來參加。

徵件日期：即日起至 2022 年 2 月 11 日止

報名方式：掛號郵寄報名或至網頁線上報名
報名網頁：http://hakkadata.tycg.gov.tw/1022/
簡章下載：https://pse.is/3ue8bv
聯絡方式：2022 脫口 Show 寮天穿活動工作小組
(02)2929-7008#887

詳細活動辦法請至報名網頁查詢喔
活動網址：http://hakkadata.tycg.gov.tw/1022/

2022 台中東勢新丁粄節

【文、圖／轉載自臺中市政府客家事務委員會】

「2022 臺中東勢新丁粄節」於 2 月 15 日在東勢客家文化園區盛大舉辦囉!歡迎大家一起來看 120 斤超級新丁粄及欣賞羅時豐、玖壹壹、陳孟賢、東東樂團等眾多藝人精彩演出，聽好歌拿大獎。

《文學音樂劇場-笠山之歌》

【文、圖／轉載自高雄市政府客家事務委員會】

✨「向鍾理和、鍾鐵民父子致敬」系列活動✨

2022 年，高雄市政府客家事務委員會與新古典室內樂團合作製作《 文學音樂劇場-笠山之歌》，從鍾理和及鍾鐵民父子具生命哲學的文選做為創作發想，透過大型跨域交融，希望藉由當代音樂與文字想像的空間概念，對各種生命的樣貌進行對話，呈現在文學時間長河中，他們追尋自我、土地、人民、記憶與生命的歷程，讓鍾理和、鍾鐵民生命哲學的文選能展現於劇場。

【節目介紹】

全劇內容講述鍾理和、鍾台妹兩人當年因為同姓結婚不容於家族，為了反抗封建意識出走中國東北飽受折磨，守護堅貞愛情的動人故事及鍾理和一生貧病交困仍堅定寫作之路，生命鍛鑄的心路歷程，以自己生活遭遇爲題材，反映大陸、臺灣的城市居民、農民和貧苦知識分子的不幸經歷，從中探討他們的命運根源及原鄉意識。而農民寫實文學作家鍾鐵民在父親鍾理和的耳濡目染下，即便父親生前曾告誡勿以文學為志，他仍走向創作之路，並以寫實手法描繪家鄉美濃的人、事、物，同時還是一位正視現實與面對當代的文化運動者，全劇帶

領觀眾感受文學家父子對生活與生命思考的感悟而鍛造成文字，串聯鍾理和父子作品打造精緻的臺灣文學藝術，期待能實驗當代音樂、文學藝術、舞蹈肢體、新媒體及空間美學，相互之間創作關係新的可能性。

【演出資訊】

地點：衛武營國家藝術文化中心戲劇院(高雄市鳳山區三多一路 1 號)
時間：2022/2/19 (六) 19:30、2022/2/20 (日) 14:30

【演出內容】

笠山之歌/咖啡田/山歌傳情/山谷/溪水/渡海/雪/撐傘/路/夾竹桃/恁久好無/白薯的悲哀/石罅中的小花/野茫茫/倒在血泊中的筆耕者/故鄉是原鄉/心愛的六堆

哈客不遜

吉那罐子 楊淑喻 ——《小吉的路》

【圖、文／轉自博客來】

創作的魅力來自每一位創作者的人生故事跟價值觀，這張專輯出生在一場意外，在吉那的生命中這是一場無法預期的改變，這一段人生路上的傷口還沒結痂甚至還在淌血，所有的無助徬徨、絕望、憤怒、到接受、面對這坑坑巴巴的傷口，吉那開始繼續用創作記錄留在生命中的痕跡。

把自己的左手小吉(吉那稱她的左手為小吉)用第一人稱的角度跟著吉那一起告訴大家她所經歷的故事以及希望用親身經歷的過程去鼓勵正在經歷傷痛的人。
看過 The Truman show 以後，時不時想著，

是不是只有我自己在幻想著一個到不了的斐濟，
這些莫名其妙的挫折與失落是哪裡來的呢？
現在走上的路是有意識還是不可抗力，
天知道所有的不知道都是天知道。
但其實也明白著，不合時宜，
信奉著古老價值的自己，
理所當然的會碰上所有的安排都是最好的安排這種硬派劇情。
不偏不倚，不忮不求是基本配備，硬頸的血統也讓我堅持著某些精神，
例如正直，例如 one world， one love。

Good morning, and in case I don't see you,
good afternoon,
good evening, and good night。
-The Truman show

吉那罐子 楊淑喻 → https://www.facebook.com/ginascantaiwan

01 愛，這件事情
02 Pretty disco
03 Count on you
04 別離開我
05 一期一會
06 誰陪我失眠
07 不會忘記你
08 要怎麼和昨天說再見
09 一家人的餐桌
10 Someday

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

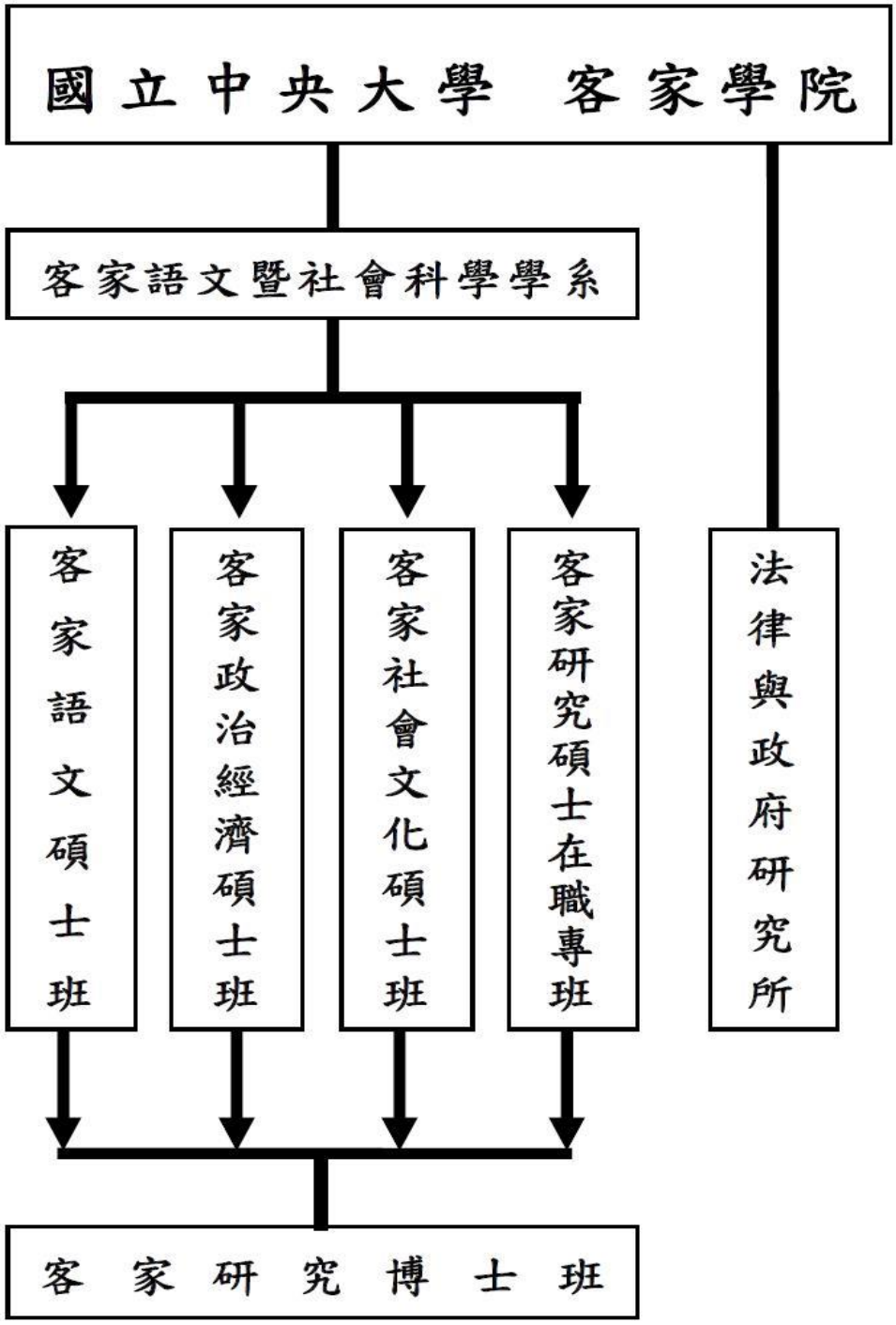
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙你！
恁仔細！
勞　瀝！
多　謝！

國立中央大學
客家學院組織架構

本院於２０１３年8月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

http：//hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

http：//140.115.170.1/Hakkaculture/index.html

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

http：//140.115.170.1/Hakkalanguage/

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文

化產業的創新發展。

http：//140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

http：//140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在臺復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北臺灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

http：//www.lawgov.ncu.edu.tw/

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

http：//hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php